

EN

Ethox® Combiport® IV bag spike and Combiguard™ Shield directions for use



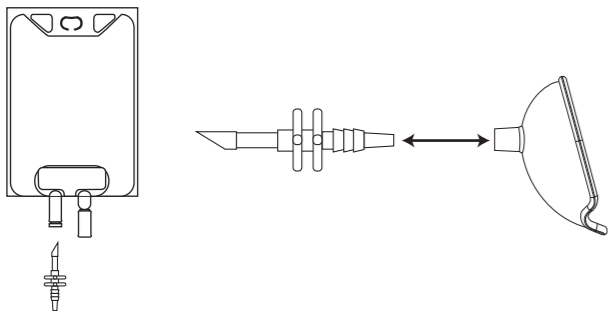
CAUTION:
Use standard hospital procedure for wound irrigation, gastric lavage and IV infusion. Use universal precautions and wear protective equipment.

Combiport® use for wound irrigation

1. Use IV saline bag containing volume of fluid recommended by physician for wound irrigation.
2. Spike IV saline solution bag with Combiport®.
3. Remove cap and squeeze bag to create irrigation stream.
4. A Combiguard™ anti-splash device may be used. See instructions below.
5. For higher pressure or thinner irrigation stream during irrigation, securely attach standard IV catheter tip of the Combiport® in place of the Combiguard™.
6. When irrigation is complete, recap Combiport®.
7. Dispose after single use.

Combiguard™ use for anti-splash device during wound irrigation

1. Aseptically attach Combiguard™ to male luer tip of Combiport®, syringe or irrigating system.
2. During irrigation move Combiguard™ in direction of arrow on device.
3. Capture irrigating splash under Combiguard™ and direct drainage with outlet openings.
4. Dispose after single use.



FR

Preforateur de poche IV Ethox® Combiport® et 'écran de Protection Combiguard™ directives d'utilisation



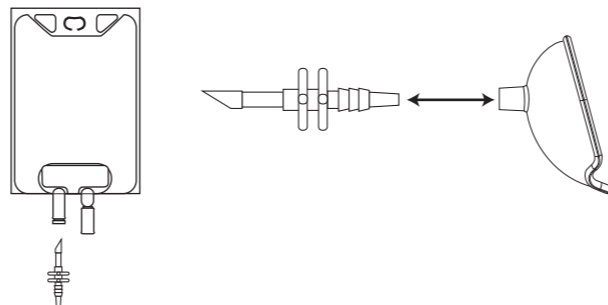
ATTENTION:
Suivez les procédures hospitalières standard pour l'irrigation des plaies, les lavages gastriques et les perfusions IV. Adopter les précautions universelles d'usage et porter des vêtements de protection.

Utilisation de Combiport® pour l'irrigation de plaies

1. Utiliser une poche de solution saline IV contenant le volume de liquide recommandé par médecin pour l'irrigation des plaies.
2. Percer la poche de solution saline IV avec Combiport®.
3. Retirer le capuchon et appuyer sur la poche pour faciliter le débit d'irrigation.
4. Un écran de protection Combiguard™ peut être utilisé. Voir les directives ci-dessous.
5. Pour les jets d'irrigation à plus forte pression ou plus fins, installer de façon sécuritaire un cathéter IV standard sur l'embout male Combiport® à la place du système Combiguard™.
6. Lorsque l'irrigation est terminée, reboucher Combiport®.
7. Jeter après une seule et unique utilisation.

Utilisation du système Combiguard™ comme système anti-éclaboussures pendant l'irrigation des plaies.

1. Installer aseptiquement Combiguard™ sur l'embout male Luer du perforateur Combiport®, de la seringue ou du système d'irrigation.
2. Pendant l'irrigation déplacer Combiguard™ dans le sens indiqué par la flèche sur le système.
3. Capturer les éclaboussures d'irrigation sous Combiguard™ et diriger le drainage avec des orifices d'évacuation.
4. Jeter après une seule et unique utilisation.



ES

Punta de bolsa intravenosa (IV) Ethox® Combiport® y escudo Combiguard™ instrucciones para el uso



PRECAUCIÓN:
Use el procedimiento estándar de hospital para irrigación de heridas, lavado gástrico e infusión intravenosa (IV). Use precauciones universales y equipo de protección.

Uso de Combiport® para irrigación de heridas

1. Use la bolsa de solución salina IV conteniendo el volumen de fluido recomendado por el médico para irrigación de la herida.
2. Coloque la punta Combiport® en la bolsa de solución salina IV.
3. Retire la tapa y apriete la bolsa para crear la corriente de irrigación.
4. Puede usar un dispositivo contra salpicaduras Combiguard™. Vea las instrucciones más abajo.
5. Para una corriente de irrigación de mayor presión o más fina, fije firmemente un catéter estándar IV al extremo macho del Combiport® en lugar del Combiguard™.
6. Cuando haya terminado la irrigación, coloque la tapa en el Combiport®.
7. Descarte después de cada uso.

Uso de Combiguard™ como dispositivo contra salpicaduras durante irrigación de heridas

1. Fije asepticamente el Combiguard™ al extremo macho del Combiport®, jeringa o sistema de irrigación.
2. Durante la irrigación mueva el Combiguard™ en la dirección de la flecha en el dispositivo.
3. Recoja las salpicaduras de la irrigación bajo el Combiguard™ y dirija el drenaje a las aberturas de salida.
4. Descarte después de cada uso.

